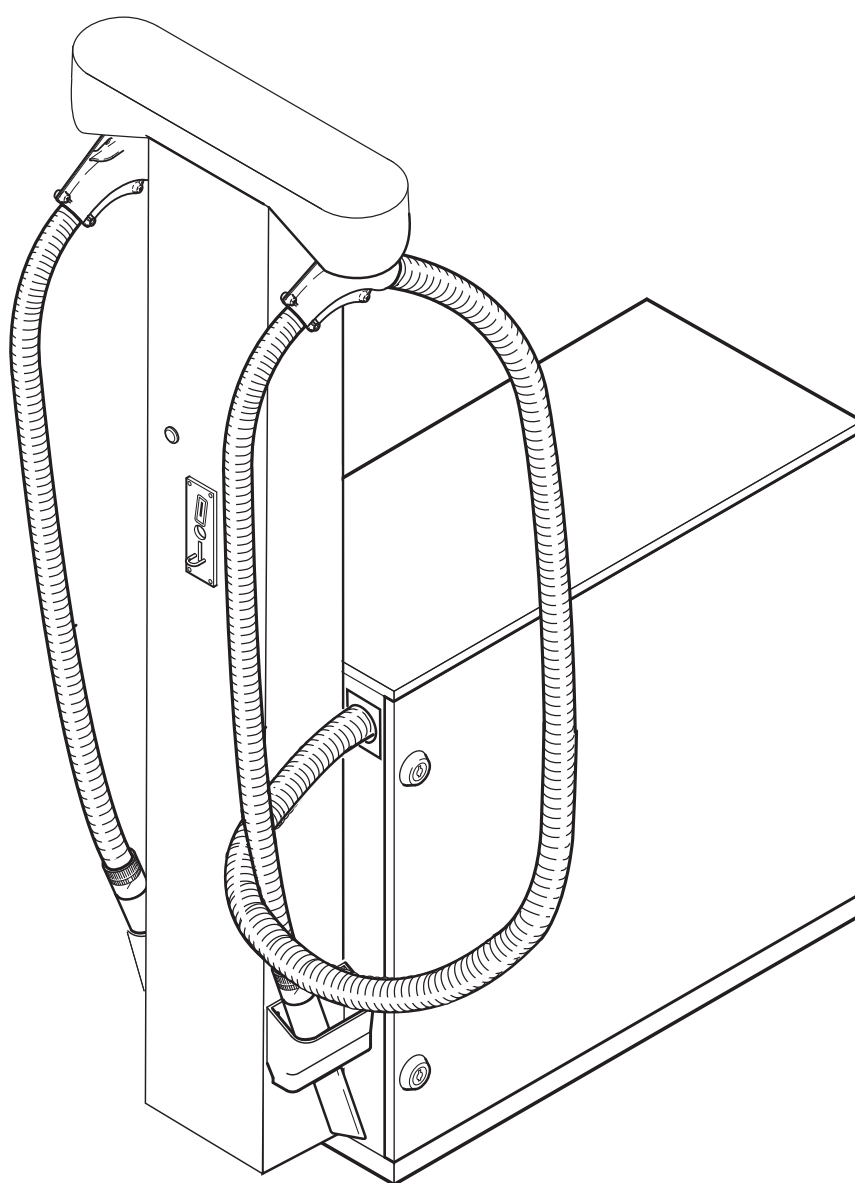


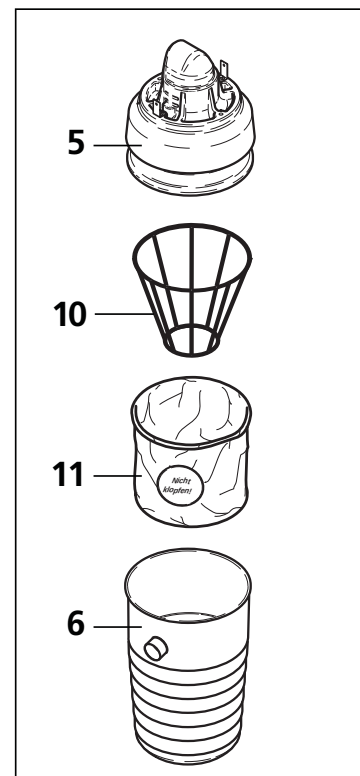
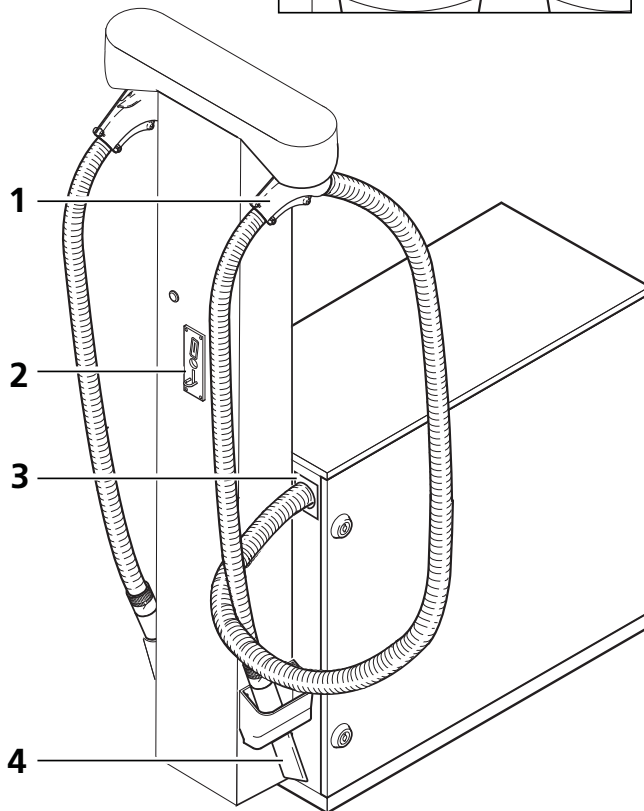
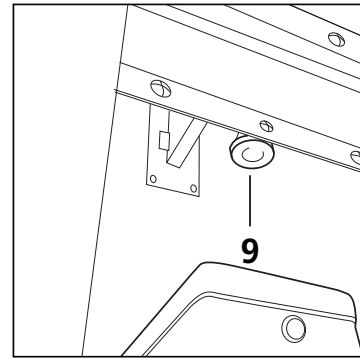
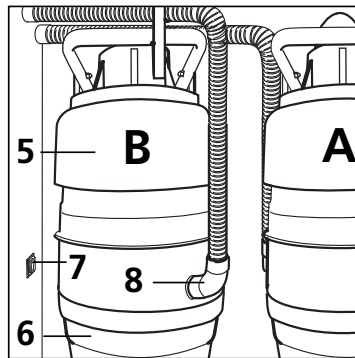
SB Station

Instructions for use

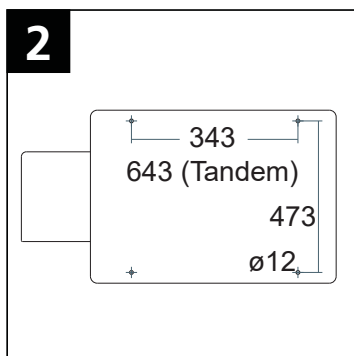


(EN)	.....	5
(DE)	.....	12
(FR)	.....	19
(NL)	.....	26
(IT)	.....	33
(NO)	.....	40
(SV)	.....	47
(DA)	.....	54
(FI)	.....	61
(ES)	.....	68
(PT)	.....	75
(EL)	.....	82
(TR)	.....	89
(SL)	.....	97
(HR)	.....	104
(SK)	.....	111
(CS)	.....	118
(PL)	.....	125
(HU)	.....	132
(RO)	.....	139
(RU)	.....	146
(ET)	.....	153
(LV)	.....	160
(LT)	.....	167

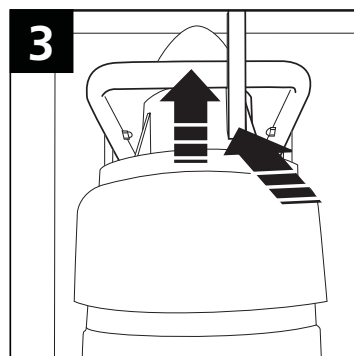
1



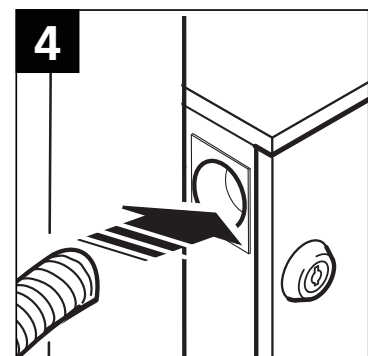
2

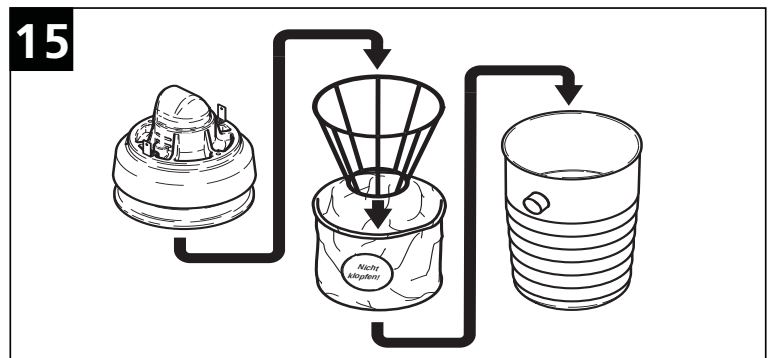
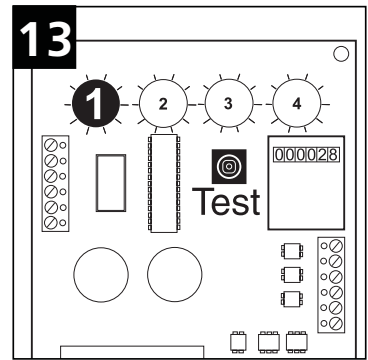
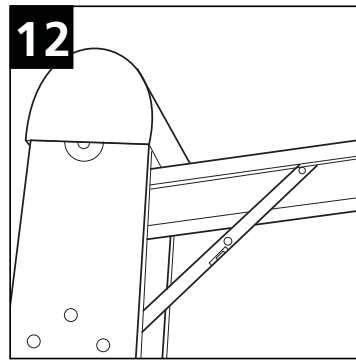
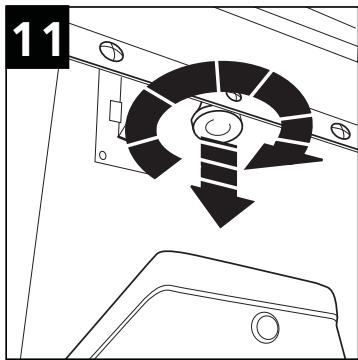
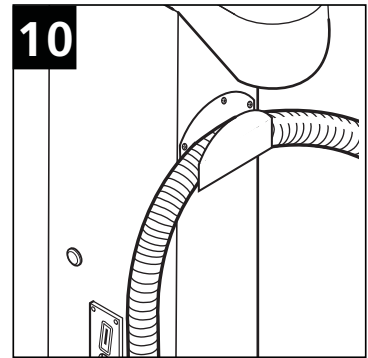
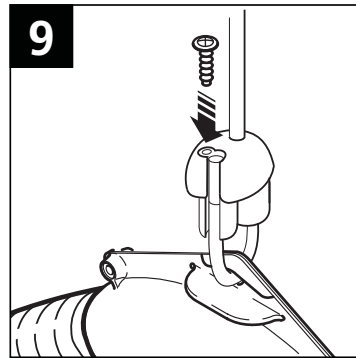
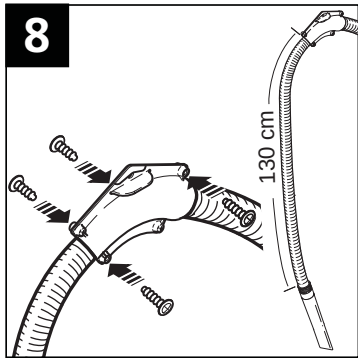
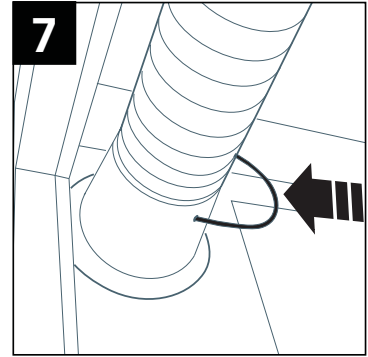
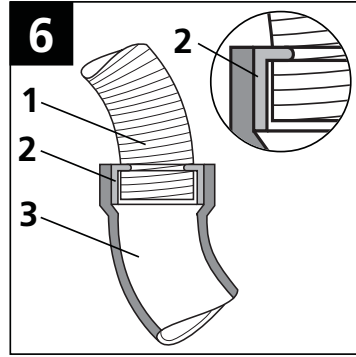
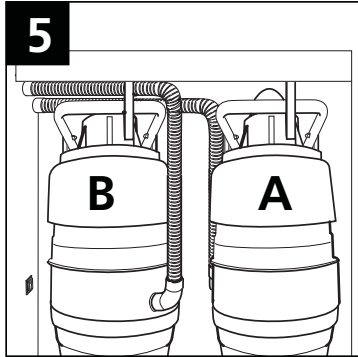


3



4





1. WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1.1. Symbole stosowane do wyróżniania instrukcji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

 Niebezpieczeństwo, które bezpośrednio skutkuje poważnymi lub trwałymi obrażeniami ciała, a w skrajnych przypadkach nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE

 Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

OSTROŻNIE

 Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do drobnych urazów oraz szkód.

 Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

1.2. instrukcja obsługi

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących w kraju użytkowania należy przestrzegać przyjętych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i właściwego użytkowania.

1.3. Przeznaczenie i zastosowanie

Stanowisko SB Station to samoobsługowy odkurzacz przeznaczony do zbierania suchych niepalnych pyłów występujących zazwyczaj we wnętrzu pojazdów silnikowych. Nie wolno zbierać cieczy ani pyłów niebezpiecznych dla zdrowia. Tylko osoby korzystające z urządzenia mogą zapobiec wypadkom wynikającym z nieprawidłowej obsługi.

PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.

Urządzenie jest przeznaczone do zbierania suchego, niepalnego pyłu i kurzu. Wszystkie inne zastosowania są uważane za nieprawidłowe. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko takiego użytkowania urządzenia ponosi wyłącznie użytkownik. Prawidłowe użytkowanie urządzenia obejmuje też prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy zgodnie z instrukcjami producenta.

1.4 Ważne ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, urazów lub porażenia prądem, przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz oznaczeniami ostrzegawczymi i zastosować się do nich. Dopóki odkurzacz jest wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem, jego eksploatacja jest bezpieczna. W przypadku uszkodzenia podzespołów elektrycznych lub mechanicznych odkurzacza i/lub jego akceso-

riów, zanim będzie możliwe ich ponowne użycie, urządzenie lub akcesoria muszą zostać naprawione przez odpowiedni punkt serwisowy lub producenta. Pozwoli to uchronić urządzenie przed dalszymi uszkodzeniami, a użytkownika przed ewentualnymi obrażeniami ciała.

- Nie należy oddalać się od urządzenia, jeżeli jest podłączone do zasilania. Odłączać urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie używane, a także przed konserwacją.
- Nie używać odkurzacza, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone. Aby odłączyć od gniazda, chwytać za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi dłońmi. Przed odłączeniem wyłączyć wszystkie funkcje.
- Nie ciągnąć za przewód i nie przenosić urządzenia, trzymając za przewód, nie używać przewodu jako uchwytu, nie przytrząsać przewodu drzwiami i nie przeciągać go wokół ostrych krawędzi czy naroży. Nie najeżdżać na przewód odkurzaczem. Nie zbliżać przewodu do rozgrzanych powierzchni.
- Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani jakichkolwiek części ciała do otworów oraz ruchomych elementów. Nie wkładać niczego do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, kłaczki, włosy oraz wszystko, co mogłoby ograniczać przepływ powietrza.
- Urządzenie nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Nie zbierać łatwopalnych ani palnych cieczy, takich jak benzyna, i nie używać w miejscach, gdzie mogą się znajdować takie ciecze.
- Nie zbierać niczego, co płonie lub dymi, np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci powinny być nadzorowane dla pewności, że nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używać urządzenia, jeśli filtry nie są założone.
- Jeżeli odkurzacz nie działa prawidłowo lub został upuszczony, uszkodzony, zostawiony na zewnątrz lub wrzucony do wody, należy oddać go do punktu serwisowego lub producenta.

- Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub płyn, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie obsługi urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do zasysania materiałów suchych.
- Należy zapewnić odpowiednie oświetlenie podczas pracy. Zgodnie z normą EN 12464-2 minimalny poziom oświetlenia powinien wynosić 150 lx.
- Urządzenie należy umieścić poza strefą ATEX 0, 1 i 2.
- Używać wyłącznie węża ssącego dostarczonego razem z maszyną.
- Zasilanie należy zabezpieczyć za pomocą wyłącznik a różnicowo-prądowy lub przekaźnik HPFI.
- Po zamontowaniu maszyny dostępna musi być wokół niej wolna przestrzeń o szerokości co najmniej 1 metra. Musi istnieć możliwość swobodnego otwierania wszystkich klap w dowolnym momencie.

1.5. Urządzenia podwójnie izolowane*)

OSTROŻNIE

- Użytkować wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji i wyłącznie w połączeniu z końcówkami zalecanymi przez producenta.
- PRZED PODŁĄCZENIEM ODKURZACZA należy się upewnić, że napięcie sieci zasilającej nie różni się od napięcia podanego na tabliczce znamionowej o więcej niż 10%.
- Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Patrz instrukcje serwisowania urządzeń podwójnie izolowanych.

W urządzeniu podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolujące. Urządzenie podwójnie izolowane jest pozbawione środków umożliwiających jego uziemienie. Nie należy instalować takich środków w urządzeniu. Serwisowanie urządzeń podwójnie izolowanych wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu, dlatego powinno być zlecane wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom. Części zamienne do urządzeń podwójnie izolowanych muszą być identyczne, jak zastępowane części. Urządzenie podwójnie izolowane jest oznaczone słowami „DOUBLE INSULATION” (podwójna izolacja) lub „DOUBLE INSULATED” (podwójnie izolowane). Na produkcie może się również znajdować symbol (kwadrat wewnątrz kwadratu).

Urządzenie jest wyposażone w specjalny przewód. Jeżeli ulegnie on uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na przewód tego samego typu. Przewody takie są dostępne w autoryzowanych centrach serwisowych oraz u dystrybutora i muszą być instalowane przez przeszkolony personel.

1.6. Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE

- Nie należy uruchamiać odkurzacza, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Regularnie sprawdzać przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. W celu uniknięcia ryzyka wszelkie uszkodzenia muszą zostać naprawione przez Nilfisk albo serwis autoryzowanego dystrybutora Nilfisk.
- Nie dotykać wtyczki ani przewodu zasilającego mokrymi dłońmi.
- Nie odłączać od gniazda, ciągnąc za przewód. Aby odłączyć od gniazda, chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Zawsze przed przystąpieniem do serwisowania lub naprawy urządzenia lub przewodu należy wyjmować wtyczkę z gniazda.

1.7. Materiały niebezpieczne

OSTRZEŻENIE

Odkurzanie materiałów niebezpiecznych może prowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

Zabronione jest zbieranie materiałów wymienionych poniżej:

- niebezpieczne pyły,
- materiały gorące substancje (tłące się niedopałki papierosów, gorący popiół itp.),
- łatwopalne, wybuchowe i żrące ciecze (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, zasady itp.),
- łatwopalne, wybuchowe pyły (np. pyły magnezowe lub aluminiowe itp.).

1.8. Konserwacja

Przechowywać odkurzacz w suchym miejscu. Odkurzacz został zaprojektowany do długotrwałej i intensywnej eksploatacji. Filtry należy wymieniać w zależności od liczby przepracowanych godzin. Czyścić pojemnik suchą ściereczką i niewielką ilością środka do nadawania połysku w aerozolu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat serwisu posprzedażnego należy skontaktować się bezpośrednio z Nilfisk.

1.9. Regularne serwisowanie i przeglądy

Niniejsza gwarancja podlega naszym ogólnym zasadom prowadzenia działalności.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niedozwolonych modyfikacji urządzenia, korzystania z niewłaściwych szczotek lub użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem.



Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyte urządzenia elektryczne muszą być poddawane selektywnej zbiórce i usuwane w sposób bezpieczny dla środowiska. Dalsze informacje można uzyskać od przedstawicieli władz lokalnych oraz dystrybutora.

Instrukcja obsługi

Stanowisko SB Station to samoobsługowy odkurzacz przeznaczony do zbierania suchych niepalnych pyłów występujących zazwyczaj we wnętrzu pojazdów silnikowych. Nie wolno zbierać cieczy ani pyłów niebezpiecznych dla zdrowia.

Skrócona instrukcja obrazkowa

Skrócona instrukcja obrazkowa stanowi pomoc w uruchamianiu, obsłudze i przechowywaniu urządzenia.

Przed uruchomieniem

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA!

Opis (rys. 1)

Elementy obsługowe:

- 1 Zwijacz węża
- 2 Automat sprawdzający monety
- 3 Złącze węża ssącego
- 4 Końcówka szczelinowa
- 5 Jednostka ssąca
- 6 Zbiornik zanieczyszczeń
- 7 Włącznik główny
- 8 Pierścień łączący
- 9 Blokada szczeliny automatu sprawdzającego monety
- 10 Kosz dystansowy
- 11 Wkładka do filtra z tkaniny

Rozpakowanie i przygotowanie urządzenia

- Zdjąć stanowisko SB Station z palety. **UWAGA!** Nie wyrzucać kartonu opakowania. Na kartonie wydrukowano szablon otworów do mocowania stanowiska SB Station (rys. 2).
- Otworzyć drzwi.
- Wyjąć węże ssące z obudowy.
- Podnieść jednostkę ssącą za pomocą uchwytów i zabezpieczyć ją w tym położeniu (rys. 3).
- Wyjąć zbiornik zanieczyszczeń i akcesoria ze zbiornika.

Ustawianie jednostki:

- Maszyna jest bardzo ciężka. Patrz tabela danych technicznych w niniejszej instrukcji. Podczas montażu maszyna może być przenoszona przez dwie osoby. Należy jednak unikać jej przechylania.
 - Aby zapewnić stabilność, maszynę należy zamocować do stabilnego podłoża. Stabilność można zapewnić przez np. przykręcenie maszyny do podłoża. Należy zapewnić ochronę maszyny przed drganiami, wstrząsami i uderzeniami.
 - Zamontować stanowisko SB Station w miejscu docelowym, korzystając z dostarczonych materiałów montażowych. **UWAGA!** Pamiętać o zamontowaniu stanowiska SB Station na płaskim i poziomym podłożu. W razie potrzeby:
 - Wypoziomować za pomocą podkładek!
 - Sprawdzić, czy drzwi łatwo się otwierają i zamykają!
- Zlecić wykonanie podłączenia elektrycznego wykwalifikowanemu elektrykowi:
- Ułożyć przewód (w przypadku długości powyżej 15 m użyć przewodu o przekroju 2,5 mm²) wzdłuż podstawy stanowiska SB Station. Doprowadzić przewód do skrzynki zaciskowej i podłączyć zgodnie ze schematem elektrycznym.

Podłączanie węży ssących

Stanowiska SB Station i SB Station Marathon:

- Włożyć wąż ssący od zewnątrz do otworu na wąż (na długość ok. 80 cm mierzoną od wewnętrznej krawędzi otworu na wąż do końca węża ssącego) (rys. 4).
- Stanowiska SB Tandem i SB Tandem Marathon:
- Najpierw podłączyć wąż ssący odkurzacza A (rys. 5).
 - Włożyć wąż ssący od zewnątrz do otworu na wąż. Dla odkurzacza A na długość ok. 80 cm, dla odkurzacza B na długość ok. 80 cm, mierzoną od wewnętrznej krawędzi otworu na wąż do końca węża ssącego (rys. 4).
 - Założyć pierścień łączący (rys. 1, nr 8) na złącze zbiornika zanieczyszczeń. **UWAGA!** Otwór kolana łączącego powinien być skierowany ku górze (rys. 5).
 - Nakręcić złącze przejściowe (rys. 6, element 2) na długość ok. 35 mm na wąż ssący (rys. 6, element 1). Podłączyć złącze przejściowe z wężem ssącym do kolana łączącego (rys. 6, element 3). **UWAGA!** Wąż ssący należy wciskać do obudowy tak daleko, by nadal umożliwiać swobodne obroty jednostki ssącej po podłączeniu węża ssącego. Ważne jest, aby jednostka ssąca po opuszczeniu na zbiornik zanieczyszczeń pasowała do niego szczelnie.
 - Zamocować wąż ssący za pomocą metalowego wspornika (rys. 7).
 - Wspornik należy zamocować do węża ssącego w odległości ok. 1,30 m od końca węża (rys. 8).
 - Wykręcić wkręt z zacisku i odłączyć kocówkę linki. Przełożyć linkę przez oczko w uchwycie węża. Zaczepić linkę do zacisku i zabezpieczyć wkrętem (rys. 9).
 - Przykręcić końcówkę szczelinową do końcówki węża (gwint lewoskrętny).

Akcesoria opcjonalne:

- Uchwyt węża. Stanowiska SB Station można również używać bez zwijacza węża. Zamocować uchwyt węża do otworów za pomocą wkrętów. Po zakończeniu pracy wąż jest odkładany na uchwyt (rys. 10). Art. nr 43064
- **OSTROŻNIE! Należy zamocować uchwyt węża lub wspornik węża, ponieważ w przeciwnym razie posługiwanie się wężem jest ograniczone.**

Elektroniczny tester monet:

- Umożliwia uruchamianie stanowiska SB Station za pomocą różnych monet. Na żądanie.

Włączanie urządzenia

- Umieścić zbiornik zanieczyszczeń w stanowisku i opuścić jednostkę ssącą.
- Założyć wąż ssący z pierścieniem łączącym na złącze zbiornika zanieczyszczeń.

Otworzyć pokrywę rurki testera monet:

- Pociągnąć pokrętkę i obrócić je o 90° — teraz można otworzyć pokrywę (rys. 11).
- Pociągnąć pokrywę do położenia poziomego i zabezpieczyć za pomocą uchwytu (rys. 12).
- Za pomocą pokrętki 1 zegara ustawić żądany czas pracy dla jednej monety (rys. 13): 1 = 1 minuta, 10 = 10 minut (pokrętki 2–4 są wymagane wyłącznie z elektronicznym testerem monet).

Zamknąć pokrywę rurki testera monet:

- Popchnąć pokrywę w dół i obrócić pokrętkę o 90° — kołek blokujący wsuwa się. Można zabezpieczyć dostęp do skrzynki na monety za pomocą kłódki (poza zakresem dostawy) (rys. 14).
- Ustawić włącznik główny w położeniu „I” (rys. 1, element 9). Turbina ssąca uruchamia się na krótko w celu sprawdzenia działania. Jeżeli turbina nie uruchamia się, znaleźć i usunąć przyczynę --> Patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

Po włączeniu stanowiska aktywne są następujące funkcje:

Stanowiska SB-Station i SB-Station Marathon:

- Włożyć monetę.
- Licznik impulsów liczy liczbę włożonych monet.
- Po zakończeniu ustawionego czasu turbina ssąca wyłącza się.
- Funkcja testu ręcznego: Naciśnięcie przycisku „Test” (rys. 13) na obwodzie drukowanym zegara powoduje uruchomienie na krótko turbiny ssącej.

Stanowiska SB Tandem i SB Tandem Marathon:

- Włożyć monetę.
- Podświetlenie przycisków na kolumnie zaczyna migać.
- Za pomocą odpowiedniego przycisku wybrać wąż lewy lub prawy.
- Podświetlenie przycisku po wybranej stronie włącza się na stałe i uruchamia się turbina ssąca.
- Licznik impulsów liczy liczbę włożonych monet.
- Po zakończeniu ustawionego czasu turbina ssąca wyłącza się.
- Funkcja testu ręcznego: Naciśnięcie przycisku „Test” (rys. 13) na obwodzie drukowanym zegara powoduje uruchomienie na krótko turbin ssących.

Po użyciu urządzenia lub przed pozostawieniem go bez nadzoru

- Ustawić włącznik główny wewnątrz kolumny w położeniu „0”.

Konserwacja

- Przed przystąpieniem do prac naprawczych lub konserwacyjnych przy maszynie należy odłączyć i zablokować zasilanie maszyny.
- Co tydzień / w zależności od potrzeb:

Czyszczenie i wymiana wkładki do filtra z tkaniny (rys. 15)

- Ustawić włącznik główny w położeniu „0”.
- Przed opróżnieniem zbiornika zanieczyszczeń uderzyć go delikatnie wewnętrzną częścią dłoni, tak aby zanieczyszczenia opadły z wkładki filtra z tkaniny do zbiornika.
- Podnieść jednostkę ssącą za pomocą uchwytów i zabezpieczyć ją w tym położeniu (rys. 3).
- Zdjąć wąż ssący z pierścieniem łączącym ze złącza zbiornika zanieczyszczeń.
- Wyjąć zbiornik zanieczyszczeń.
- Wyjąć kosz dystansowy.
- Wyjąć wkładkę filtra z tkaniny, wyczyścić ją miękką szczotką i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. **UWAGA!** Wkładkę filtra z tkaniny można również czyścić poprzez zanurzenie jej w roztworze mydła o niewielkim stężeniu i temperaturze 30°C. Należy uważać, aby nie uszkodzić wkładki filtra z tkaniny, a po wypraniu należy ją starannie wysuszyć.
- W razie potrzeby wymienić wkładkę filtra z tkaniny na nową. Uszkodzoną wkładkę filtra z tkaniny należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami.
- Włożyć wkładkę filtra z tkaniny do zbiornika zanieczyszczeń w taki sposób, aby etykieta z napisem „Do not hit” (Nie uderzać) znalazła się przed otworem ssącym zbiornika zanieczyszczeń.
- Włożyć kosz dystansowy do wkładki filtra z tkaniny.
- Opuścić jednostkę ssącą. **UWAGA!** Upewnić się, że wykonany z drutu pierścień wkładki filtra z tkaniny jest nałożony na krawędź zbiornika zanieczyszczeń i że zbiornik szczelnie przylega do jednostki ssącej.

Czyszczenie testera monet

- Aby zapewnić bezusterkowe działanie testera monet, szcze-

linę na monety należy regularnie czyścić za pomocą szmatki nasączonej benzyną lakową.

WAŻNE! Nigdy nie smarować testera monet olejem!**Części zamienne**

Wkładka filtra z tkaniny	art. nr 34106
Kompletny wąż ssący	art. nr 64084
Końcówka szczelinowa	art. nr 64386

Gwarancja

Do gwarancji i rękojmi stosują się nasze zasady i warunki ogólne. Z zastrzeżeniem możliwości wprowadzenia innowacji technicznych.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz się nie uruchamia.	- Przepalony bezpiecznik lub wyłączony wyłącznik różnicowoprądowy zasilania. - Zanieczyszczony lub uszkodzony tester monet. - Usterka turbiny ssącej, przycisku lub zegara.	- Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik różnicowoprądowy. - Wyczyścić lub wymienić tester monet. - Wezwać serwis.
Ograniczona moc zasysania.	- Niedrożny wąż ssący. - Zanieczyszczona wkładka do filtra z tkaniny. - Pełny zbiornik zanieczyszczeń.	- Wyczyścić wąż ssący. - Patrz rozdział „Konserwacja” — „Czyszczenie i wymiana wkładki filtra z tkaniny”. - Opróżnić zbiornik zanieczyszczeń.
Uszkodzony zwijacz węża.	Zerwana linka zwijacza.	Wezwać serwis.

Dane techniczne

		SB-Station SB Station Marathon	SB-Tandem SB Tandem Marathon
Napięcie	V/Hz	230/50–60 Hz	230/50–60 Hz
Maks. pobór mocy	W	1400 1200 (Marathon)	2800 (Tandem) 2400 (Tandem GB, CH) 2000 (Tandem DK) 2400 (Tandem Marathon)
Bezpiecznik	A	16 13 (GB, CH) 10 (DK)	16 13 (GB, CH) 10 (DK)
Maks. przepływ objętościowy (powietrza)	l/min	4000 4200 (Marathon)	2 x 4000 (Tandem) 2 x 3600 (Tandem GB, CH) 2 x 3000 (Tandem DK) 2 x 4200 (Tandem Marathon)
Maks. podciśnienie	Pa	23500 25000 (Marathon)	23500 25000 (Marathon)
Poziom hałasu w odległości 1 m od stanowiska	dB(A)	75	75
Klasa ochrony		I	I
Rodzaj ochrony		IP X4	IP X4
Poziom usuwania zakłóceń		N	N
Długość węża ssącego	m	5	2 x 5
Średnica węża ssącego	mm	50	50
Pojemność zbiornika	l	30	2 x 30
Głębokość	m	0,83	1,19
Szerokość	m	0,55	0,55
Wysokość	m	2,04	2,04
Masa kompletnego urządzenia	kg	90	115
Drgania wg ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	

Środowisko pracy

Temperatura otoczenia	°C	–10–40
Wilgotność	%	maks. 80
Wysokość n.p.m.	m	maks. 1500



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Lamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
911978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπία Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com